

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

BETRIEBSDIREKTION

DIREZIONE AZIENDALE

**Abteilung Personalverwaltung – Ripartizione
Amministrazione del Personale****Direktorin – Direttrice
Dr.in Sabrina Balduzzi****Der Direktor des Amtes für Wettbewerbe
Il Direttore dell'Ufficio concorsi****Dr. Giuseppe Scalzini**Verantwortlicher des Verfahrens – Responsabile del
procedimento:

Sachbearbeiter/in – Impiegato/a addetto/a: Andrea Gasser

Bruneck, den – Brunico, il 19.06.2024

An alle zugelassenen Bewerber
A tutti i candidati ammessi**Zulassung zum öffentlichen Wettbewerb für
die Besetzung einer Stelle als Sanitäre/r
Leiter/in – Tierarzt/Tierärztin, Fachrichtung
Tiergesundheit - Vorladung zu den Prüfungen****Ammissione al concorso pubblico per la
copertura di un posto di dirigente sanitario/a
– veterinario/a, disciplina sanità animale -
Convocazione agli esami**

Sehr geehrte/r Bewerber/in,

Gentile concorrente,

mit Beschluss des Generaldirektors Nr. 616 vom
11.06.2024 wurde Sie zu oben genanntem
Wettbewerb zugelassen.con deliberazione del Direttore generale
dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige n. 616 del
11/06/2024 Lei è stato/a ammesso/a al concorso di
cui sopra.

Die Wettbewerbsprüfungen finden am

Gli esami di concorso si svolgeranno

Donnerstag, 11.07.2024 ab 09.00 Uhr**giovedì 11/07/2024 a partire dalle ore 9**im Tierärztlichen Dienst, Versammlungsraum 2^o
Stock, Laura-Conti-Weg 4, 39100 Bozen statt.presso il servizio veterinario – sala riunioni 2^o
piano, via Laura Conti 4, 39100 Bolzano.**Ablauf der Prüfungen:****Modo di procedere degli esami:****Schriftliche Prüfung:**Bericht über einen simulierten klinischen Fall oder
über Themen betreffend den Fachbereich des
ausgeschriebenen Wettbewerbes oder kurze
Beantwortung einer Reihe von Fragen über den
jeweiligen Fachbereich.**Prova scritta:**relazione su caso clinico simulato o su argomenti
inerenti alla disciplina messa a concorso o soluzione
di una serie di quesiti a risposta sintetica inerenti
alla disciplina stessa.Sie müssen bei der schriftlichen Prüfung
mindestens 21 von 30 möglichen Punkten
erreichen, damit Sie zur praktischen Prüfung
zugelassen werden.Per essere ammesso alla prova pratica dovrà
ottenere alla prova scritta un punteggio minimo di
21 su 30 punti possibili.**Praktische Prüfung:**Techniken und besondere Handfertigkeiten
betreffend den Fachbereich, für welchen der
Wettbewerb ausgeschrieben ist. Die praktische
Prüfung muss auf jeden Fall auch schriftlich,**prova pratica:**tecniche e manualità peculiari della disciplina messa
a concorso. La prova pratica deve comunque essere
anche illustrata schematicamente per iscritto.

anschaulich geordnet, erläutert werden (Schema).

Sie müssen bei der praktischen Prüfung mindestens 21 von 30 möglichen Punkten erreichen, damit Sie zur mündlichen Prüfung zugelassen werden.

Mündliche Prüfung:

Über Themen betreffend den Fachbereich, für welchen der Wettbewerb ausgeschrieben ist, sowie über Aufgaben, die mit der zu vergebenden Funktion zusammenhängen.

Damit Sie für die Besetzung der Stelle geeignet erklärt werden, müssen Sie auch die mündliche Prüfung bestehen und mindestens 14 von 20 möglichen Punkten erreichen.

Sollten Sie nicht mehr am Wettbewerb teilnehmen, bitte teilen Sie dies rechtzeitig in schriftlicher Form dem Amt für Wettbewerbe mit (Tel. 0474/586022, E-Mail: wettbewerbe@sabes.it, Pec: wettbewerbe.concorsi@pec.sabes.it).

WICHTIGE MITTEILUNG:

Jene Bewerber, welche die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen noch nicht vorgelegt haben, müssen diese zu Beginn der ersten Wettbewerbsprüfung in einem verschlossenen Umschlag vorlegen.

Die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung muss auf jeden Fall als Originaldokument, welches innerhalb 6 Monate vor dem Fälligkeitsdatum ausgestellt worden ist, vorgelegt werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Bewerber, welche der deutschen oder italienischen Sprachgruppe zugehörig oder angegliedert sind, die schriftliche und mündliche Prüfung in jener Sprache durchführen müssen, welcher sie sich zugehörig erklärt haben, bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb. Die Bewerber, welcher der ladinischen Sprachgruppe zugehören oder angegliedert sind, können entscheiden, ob sie die Prüfung in deutscher oder italienischer Sprache ablegen wollen.

Um an den Prüfungen teilnehmen zu können, müssen Sie sich zudem mit einer gültigen Identitätskarte ausweisen.

Mit freundlichen Grüßen
Die Schriftführerin der Prüfungskommission

Per essere ammesso alla prova orale dovrà ottenere alla prova pratica un punteggio minimo di 21 su 30 punti possibili.

Prova orale:

quesiti su materie inerenti alla disciplina a concorso, nonché sui compiti connessi alla funzione da conferire;

Per essere dichiarato idoneo dovrà passare anche la prova orale ed ottenere un punteggio di almeno 14 su 20 punti possibili.

In caso in cui non intenda partecipare alle prove di concorso, è gentilmente pregato di informare in tempo utile per iscritto l'ufficio concorsi (n. tel. 0474/586022, e-mail: concorsi@asdaa.it oppure PEC: wettbewerbe.concorsi@pec.sabes.it).

INORMAZIONE IMPORTANTE:

I candidati che non hanno ancora presentato la relativa dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici devono consegnarla in occasione io della prima prova concorsuale in busta chiusa.

La dichiarazione di appartenenza ad uno dei tre gruppi linguistici deve essere comunque presentata in originale con data di rilascio non anteriore a 6 mesi rispetto alla scadenza del bando.

Si rammenta che i candidati appartenenti o aggregati al gruppo linguistico italiano o tedesco devono sostenere la prova scritta e orale nella medesima lingua alla quale hanno dichiarato la loro appartenenza o aggregazione, pena l'esclusione dal concorso. I concorrenti appartenenti al gruppo linguistico ladino possono liberamente svolgere le prove in lingua italiana o tedesca.

Per poter partecipare agli esami deve identificarsi con un documento d'identità in corso di validità.

Distinti saluti
La segretaria della commissione esaminatrice

Andrea Gasser
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet/sottoscritto con firma digitale)